

Відбір команди України
на XIV Міжнародну олімпіаду з лінгвістики

16 і 17 квітня 2016 р.

Критерії оцінювання задач першого туру

1. Чукотська мова

Пояснення (13 балів):

- Словник (зараховуються як корені, так і початкові форми; в останньому випадку виписувати слова з умови не обов'язково): **+1 бал (+0 балів**, якщо немає або неправильне хоча б одне слово).
- Утворення прикметників:
 - загальна структура: **+1 бал**;
 - вибір суфікса: **+3 бали**.
- Утворення іменників: **+2 бали**.
- Утворення складних слів:
 - загальна структура: **+1 бал**;
 - правила чергування: **+5 балів**.

Завдання (7 балів):

- Завдання 1: **по +0,5 бала** за кожен правильний переклад.
- Завдання 2 (бали нараховуються лише у випадку, коли за пункти про вибір суфікса та правила чергування сумарно стоїть принаймні 3 бали з 8): **по +0,5 бала** за кожен правильний переклад (нестача діакритичних знаків не вважається помилкою, якщо тільки вона не є систематичною).

Напівцілий сумарний бал округлюється вниз.

2. Науатль

Пояснення (15 балів):

- Граматична структура речення (+5 балів):
 - +1 бал: основна структура речення — присудок, потім можуть іти підмет та/або додатки;
 - +1 бал: порядок підмета/додатків довільний;
 - +1 бал: якщо підмет та/або додаток виражено займенником (займенниками), то цей займенник (займенники) приєднуються до дієслова; інші модифікатори теж до нього приєднуються;
 - +1 бал: вказано порядок приєднання морфем до дієслова (+0,5 бала, якщо вказано порядок приєднання лише деяких морфем (зазвичай префіксів підмета));
 - +1 бал: перед іменниками ставиться 'in' (або: між будь-якими двома словами ставиться 'in').
- Префікси дієслова: **по +0,5 бала** за 3 префікси підмета, 3 префікси визначеного додатка, 2 префікси невизначеного додатка (загалом +4 бали).
- Суфікси дієслова: **по +1 балу** за суфікс примусу та суфікс дії для когось (загалом +2 бали).
- Словники іменників та дієслів (+4 бали):
 - +1,5 бала: переклад усіх 8 іменників (+1 бал, якщо наявні не всі іменники, але більше ніж половина);
 - +1,5 бала: наявність принаймні однієї форми для кожного з дієслів (+1 бал за наявність форми лише для деяких (близько половини) дієслів та/або неправильне виокремлення коренів слів, зумовлене кількома помилками у визначенні певних префіксів/суфіксів);
 - +1 бал: міркування щодо наявності двох основ у деяких дієслів для ситуацій з різною кількістю додатків (+0,5 бала за надання паралельних основ деяких дієслів без пояснення різниці).

Завдання (5 балів):

- Завдання 1 (+2 бали):
 - 2 бали: принаймні 4 переклади правильні, а 2 інші схожі на правильні, хоч би й з помітними недоліками;
 - 1,5 бала: принаймні 3 переклади правильні, а серед інших 3 принаймні 2 схожі на правильні, хоч би й з помітними недоліками;
 - 1 бал: хоча б 2 переклади правильні; або правильний 1 переклад, але серед інших 5 більшість схожі на правильні, хоч би й з помітними недоліками.
- Завдання 2 (+3 бали):
 - 3 бали: усі 5 перекладів правильні або з незначними недоліками;
 - 2,5 бала: хоча б 3 переклади правильні з незначними недоліками;
 - 2 бали: хоча б 2 переклади правильні з незначними недоліками, але при цьому усі 5 мають багато спільного з правильними;
 - 1 бал: 1 переклад правильний.

Напівцілий сумарний бал округлюється вниз.

3. Китайська мова — 1

Пояснення (10 балів):

- Прості поняття: по **+0,6 бала** за кожне поняття, що не суперечить відповіді (випи-сані або словником, або при розбитті складних понять).
- Обґрунтування правильності даного варіанта відповідей (наприклад, особливо виділено пару ‘uīng’ — *англійський*): **+0,4 бала**.
- Явно сказано, що на другому місці стоїть означуване слово: **+3 бали**.

Завдання (10 балів):

- Встановлення відповідей: **по +1 балу** за кожну правильну відповідність і **мінус 1 бал** (але не менше ніж 0).

Сумарний бал округлюють.

4. Китайська мова — 2

Пояснення (10 балів):

- Позначення першої і третьої особи чорним та білими кругами відповідно: **+1 бал (по +0,5 бала)**.
- Займенники 'wǒ', 'nǐmen', 'tā', 'tāmen': **по +0,5 бала** за кожен.
- Порядок слів: **+1 бал (+0,5 бала** за частково правильний порядок).
- Підмет позначається кругом (кругами) зі стрілками: **+1 бал**.
- Порядок частин дієслова: **+1 бал**.
- Значення *jìn/chū*: **+1 бал (по +0,5 бала)**.
- Значення *lái/qù*: **+1 бал (по +0,5 бала)**.
- Графічне значення *le/'yào'*: **+1 бал (по +0,5 бала)**.
- Граматичне значення *le/'yào'* (минулий/майбутній час): **+1 бал (по +0,5 бала)**.

Завдання (10 балів):

- Завдання 1: **по +2 бали** за правильну фразу (**по +1 балу** за фразу з однією помилкою).
- Завдання 2: **+2 бали** за правильну відповідь з обґрунтуванням (**+1 бал** за частково правильне пояснення).
- Завдання 3: **по +2 бали** за правильну фразу з поясненням (**по +1 балу** за фразу з однією помилкою).

Напівцілий сумарний бал округлюється вниз.

5. Латвійська мова

Пояснення (14 балів):

- Словник іменників (зараховується лише називний відмінок із або без закінчення): **+2 бали (+1 бал, якщо є більш ніж половина слів).**
- Словник якісних прикметників (зараховується лише називний відмінок із або без закінчення): **+1 бал (+0 балів, якщо немає або неправильне принаймні одне слово).**
- Порядок слів: **+1 бал (+0,5 бала, якщо порядок вказано не для всіх випадків; формулювання «спочатку йдуть прикметники, потім іменник» вважається правильним, а «спочатку йде прикметник, потім іменник» — лише частково).**
- Закінчення називного відмінка однини, родового відмінка однини та родового відмінка множини (навіть якщо не вказано або вказано неправильно, які саме слова набувають цих закінчень): **по +1 балу** за кожне.
- Якісні прикметники узгоджуються з іменником: **+2 бали.**
- Замість відносних прикметників використовують іменники: **+3 бали.**
- Вибір числа для іменників-означень: **+2 бали.**

Завдання (6 балів; бали нараховуються, лише якщо зроблено ключове спостереження, що замість відносних прикметників використовують іменники):

- Відновлення слів: **по +0,5 бала** за кожне правильно відновлене слово (два варіанти в останньому прикладі рахуються як окремі слова; нестача діакритичних знаків не вважається помилкою, якщо тільки вона не є систематичною).

Напівцілий сумарний бал округлюється вниз.